



*Disposizione (AOO Periferiche)  
Repertorio n. 119/2022  
Prot n. 2069 del 04/11/2022*

**Determina a contrarre per l'ampliamento dell'affidamento per il servizio annuale di traduzione, proofreading e copy-editing linguistica per attività docenti, italiano-inglese e inglese-italiano, di documenti inerenti la ricerca del CORIS – Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale Edificio di Via Salaria 113**

**Codice CIG Z713662F77**

### **Il Responsabile Amministrativo Delegato**

- VISTO** il Decreto Legislativo del 30 marzo 2001, n. 165 “*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*”;
- VISTO** lo Statuto di Ateneo, emanato con D.R. n. 3689 del 20/10/2012 e ss. mm. e ii.;
- VISTO** il Regolamento per l’Amministrazione, la finanza e la contabilità di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 65 del 13/01/2016 e ss. mm. e ii.;
- VISTO** il Regolamento dell’attività contrattuale di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 274 del 25/05/2009
- VISTA** la Disposizione di delega del Direttore Generale n. 794/2015;
- VISTO** il Piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza 2021 - 2023, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 11/03/2021;
- VISTO** il Decreto Legislativo 50/2016 e ss.mm. e ii., in particolare gli artt. 29, 31, 36, commi 1, 2 lett. a), 6-ter e 95;
- VISTO** l’art. 1 co. 449 della Legge 296/2006 e ss. mm. e ii., che prevede anche per le istituzioni universitarie l’obbligo di approvvigionarsi mediante le convenzioni-quadro stipulate da Consip SpA;
- VISTO** l’art. 1 co. 450 della Legge 296/2006 e ss. mm. e ii., che prevede l’obbligo, per gli acquisti di beni e servizi, di importo pari o superiore a 5.000,00 Euro ed inferiore alla soglia di rilievo comunitario, di ricorrere al MEPA (mercato elettronico della pubblica amministrazione), gestito da CONSIP Spa, ovvero ad altri mercati elettronici;
- VISTO** il Decreto Legge 16 luglio 2020, n. 76, coordinato con la legge di conversione 11 settembre 2020, n. 120 vigente dal 14.09.2020 e recante: «Misure urgenti per la semplificazione e l’innovazione digitale» ed in particolare al Titolo I "Semplificazioni in materia di contratti pubblici ed edilizia" - Capo I Semplificazioni in materia di contratti pubblici;



- VISTE** le Linee Guida dell'ANAC n.3, di attuazione del D.Lgs. 50/2016, recanti «Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni», aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017 n. 56 con delibera del Consiglio n. 1007 dell'11 ottobre 2017, pubblicate nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana Serie Generale n. 260 del 7 novembre 2017;
- VISTE** le Linee Guida dell'ANAC n.4, di attuazione del D.Lgs. 50/2016, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici", aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017 n. 56 con delibera del Consiglio n. 206 del 01 marzo 2018, pubblicate nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana Serie Generale n. 69 del 23 marzo 2018;
- VISTA** la circolare direttoriale prot. n. 42935 del 22 maggio 2018, in ordine alle modalità operative delle citate Linee Guida n. 4;
- VISTE** le circolari del Direttore Generale prot. n. 9066 dell'11/02/2016, n. 24552 del 12/04/2016, n. 43457 del 14/06/2016 e n. 27441 del 21/03/2019 aventi ad oggetto "Modifiche normative in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture";
- VISTA** la Circolare del Direttore Generale prot. n. 40143 del 05/06/2020 ed in particolare con riferimento all'art.4 del D.L. n. 126/2019 e alla Legge di conversione n. 159/19 che in tema di "Semplificazione in materia di acquisti funzionali alle attività di ricerca" ribadisce che "non si applicano alle università statali, agli enti pubblici di ricerca e alle istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, per l'acquisto di beni e servizi funzionalmente destinati all'attività di ricerca, trasferimento tecnologico e terza missione";
- VISTA** la Circolare del Direttore Generale prot. n. 10449 del 10/02/2021 recante Modifiche normative in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture. D.L. n. 76/2020, cd. Decreto Semplificazioni, convertito con modificazioni in legge n. 120/2020 recante "Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale";
- VISTO** il D.L. 77/2021 riguardante il *"Piano nazionale di rilancio e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure"* ed in particolare l'art.51;
- VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento del 14/09/21 con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022;
- VISTA** la Disposizione del Direttore Generale n.5 del 03/01/2022 con la quale alla dott.ssa CIABATTI BIANCA personale di Cat. EP, è stato rinnovato l'incarico di Responsabile Amministrativo Delegato del Dipartimento dal 01/01/2022 al 31/12/2022;
- VISTA** la Disposizione del Direttore Generale n.5 del 03/01/2022 con la quale alla dott.ssa CIABATTI BIANCA personale di Cat. EP, è stato rinnovato l'incarico di Responsabile Amministrativo Delegato del Dipartimento dal 01/01/2022 al 31/12/2022;



- CONSIDERATO** il Disposto n.242 del 20/01/2022 a firma del Dirigente dell'Area Patrimonio e Servizi Economici, con il quale la dott.ssa CIABATTI BIANCA è nominata R.U.P. per le procedure di acquisto per beni e servizi effettuate dal Dipartimento nell'anno 2022;
- VISTA** la determina a contrarre e di affidamento per il servizio annuale di traduzione, proofreading e copy-editing linguistica per attività docenti, italiano-inglese e inglese-italiano, di documenti inerenti la ricerca del CORIS, prot. 885 del 12/05/2022 aggiudicato alla ditta: Parole s.a.s di Alessandra Angelini (P.I. 05591951008);
- VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento del 11/10/2022 che autorizza l'espletamento di una nuova gara, essendo rimasta una quota minimale del budget di cui alla determina citata;
- CONSIDERATO** che sono in corso le attività propedeutiche all'emanazione della nuova gara di traduzioni e proofreading;
- CONSIDERATO** che è pervenuta da parte di una docente una richiesta urgente di traduzione, da realizzare in tempi rapidi poichè legata a scadenza di un progetto oggetto di rendicontazione;
- VISTA** l'email inviata in data 3/11/2022 alla ditta Parole s.a.s di Alessandra Angelini, inerente la disponibilità ad ampliare il contratto in essere nella misura inferiore al 10% rispetto al valore del contratto in essere, ovvero pari ad € 105,86+IVA, per venire incontro alla necessità di traduzione sopra esposta;
- VISTA** la disponibilità a procedere, manifestata a mezzo email in data 3/11/2022 dalla ditta Parole s.a.s; ;
- VISTO** il Decreto Legislativo 50/2016 e ss.mm. e ii., in particolare l'art. 106 c.1 lett.c e c.7;
- RITENUTI** i motivi, adottati nella richiesta sopracitata, aventi carattere di urgenza e rispondenti alle finalità di pubblico interesse perseguite dall'Amministrazione;
- ACCERTATA** la disponibilità sul B.U. esercizio **2022**;

#### **DETERMINA**

- per i motivi indicati in premessa, di autorizzare l'affidamento alla ditta Parole s.a.s. di Alessandra Angelini (P.I.05591951008), agli stessi patti e condizioni della trattativa MEPA n°2141103 del 16/05/2022, della variante in corso d'opera per un importo pari ad € 105,86 oltre IVA, del servizio annuale di traduzione, proofreading e copy-editing linguistica per attività docenti, italiano-inglese e inglese-italiano, di documenti inerenti la ricerca del CORIS;
- di autorizzare l'imputazione dell'importo di **EUR € 129,15 (IVA inclusa)** sul conto di bilancio A.C.11.02.100.030, progetto 000303\_16\_FRN\_PERUZ, responsabile scientifico prof.ssa Peruzzi;



La presente determina, fatto salvo quanto previsto dall'art. 1, comma 32 Legge n. 190/2012 e dal D. Lgs. n. 33/2013, è pubblicata, ai sensi dell'art. 29 D. Lgs. n. 50/2016, sul sito web dell'Amministrazione e sul sito del Ministero delle infrastrutture e dei trasporti.

**Il Responsabile Amministrativo Delegato  
F.to dott.ssa BIANCA CIABATTI**

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi  
dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93